Overvejelser i forhold til ”Annotatoin af adverbialer”

Opdelingen af adverbierne er inspireret af Per Anker Jensens opdeling i ”Principper for grammatisk analyse” (Se oversigt p. 79), den nuværende manual samt eksempler fra det danske korpus.

Jeg har skåret de nuværende 25 kategorier ned til 17 samt tilføjet to; **add** for additiver (også, desuden, etc.), da der er mange eksempler herpå i korpus, samt **prg.cond** (der er kun én forekomst i de første 25 % af korpus, så man kunne evt. overveje om den skal slettes og eksemplerne kategoriseres under **other**… men jeg synes nu den er rar at have.)

Jeg har ikke umiddelbart tænkt mig at systemet skal fungere som et hierarki (som det er tilfældet i systemet for diskursannotation). Det er dog klart en mulighed, fx i kategorien **struct**, hvor man kan opdele yderligere i fx **struct.contr** (Eller **man.inst, time.ext,** etc.)At jeg ikke har gjort det fra start af, skyldes at den egentlige idé er at forenkle systemet og slette kategorier, der meget sjældent forekommer i korpus.

Vedr. opdelingen **prg ≠ struct**

Det primære kriterium for hvorvidt et adverbium tilhører den ene eller anden gruppe er, om det har funktion på sætningsplan eller tekstplan.

Således har jeg samlet alle konnektive eller tekststrukturerende adverbier under **struct**, herunder **bg, contr & elab**. Jeg har skelet til antal af forekomster af disse ved sammenlægningen. I de ca. 25 % af mod-relationerne i det danske korpus, jeg indtil videre har bearbejdet, forekommer **bg** 2 gange, **elab** 3 gange og **contr** 15 gange. Der er således ikke den store grund til separate kategorier hvad angår de to første. Hvad angår kontrast, så mener jeg ud fra den nye opdeling at disse må siges først og fremmest at være tekststrukturerende og dernæst kontrastive (og dermed er det kontrastive kun interessant, hvis vi vælger at lave et hierarkisk system). Jeg har fjernet *derfor* og *af den grund*fra **cause**-kategorien og placeret dem under struct. Hvor en sætning indledt med fx *fordi* vil indeholde årsagen, mener jeg ikke dette er tilfældet med *derfor* eller *af den grund*, hvor årsagen skal findes i en foregående ytring. Derfor er deres primære funktion tekststrukturerende.

Hvad angår de pragmatiske adverbier har jeg samlet de modale adverbier, dvs. vedrørende ytringens sandhedsværdi, afsenders holdning til (indholdet i) ytringen samt evaluerende/opsummerende adverbier, i denne kategori. Jeg har placeret fokalisatorerne under de modale adverbier. Jeg har indtil videre fundet 32 forekomster af **focal** i korpus, hvilket er nok til at retfærdiggøre en selvstændig kategori, men igen vurderer jeg at den er primært pragmatisk, så derfor – og for enkelhedens skyld - har jeg puttet den under **prg**.

Øvrige

Kategori 3-6 er de adverbier, PAJ benævner ”spørgsmålsbesvarende”. Jeg har bevaret dem som de var, med undtagelse af **ext**, der nu hører under **time**, **inst**, der nu hører under **man** samt **goal** der nu indgår i **cause**. I de første 25 % af korpus forekommer **ext** 10 gange, **inst** 10 gange og **goal** 37 gange. Argumentet for sammenlægningen er det samme – at de først og fremmest er hhv. time, manner og cause og sekundært omfang, middel og (for)mål. Til manner har jeg tilføjet ledsagelse (med/uden)

Kategori 7-16 er bevarede i forhold til det gamle system (med undtagelse af tilføjelsen af kategori 8, **prgcond**). Jeg har bevaret dem, da der er en del forekomster i korpus. (comp: 38, neg: 230, source: 10, ex: 17, ben: 21)

Endelig har jeg - foreløbigt - placeret **concom** i other. Dette fordi jeg ikke har fundet nogle eksempler i det danske korpus, og min fornemmelse er at jeg heller ikke rigtigt har brugt den i det spanske.

Systemet tager ikke hensyn til f. eks og bl.a. i indskud, som i det gamle system hører under **ext.** Disse kan ikke siges at være time, men umiddelbart har jeg ikke noget problem med at de blot hører under **ex.** - men det kan skyldes at jeg ikke helt forstår opdelingen; altså hvorfor de hører under **ext** i første omgang.